

Der Schwamm.

Der Schwamm ist eine bürre und poröse Materie, deren man sich gebrauchet um gewisse Sachen zu waschen und zu reinigen. Diese Gattung der Erzeugung ist eine von jenen, deren zweifelhafte Natur noch nicht vollkommen bekannt ist. Es sind organisierte feine, poröse Substanzen, welche in dem Wasser erzeugt werden, wachsen, sich an einen festen Körper anhängen, aus biegsamen, feinen und untereinander geflochtenen Fasern zusammengesetzt sind und die Feuchtigkeit leicht einsaugen. Schon von den Alten wurden sie für Zoophyten angesehen; und Aristoteles und Plinius legten ihnen ein sinnliches Leben bey? allein als Marsili dasür hielt, entdeckte zu haben, daß die Korallen und die andern Zoophyten wahrhafte Pflanzen wären, wurden auch die Schwämme in die Klasse der Pflanzen gesetzt, bis Herr Neupponel eine neue Veränderung verursachte, welche alle Zoophyten wieder in das Thierreich übersehte. Dieser Naturkundige und seine Anhänger haben die Schwämme als das Werk kleiner mit den Polypen ähnlicher Thiere angesehen. Es ist wahr, daß man sie sehr oft mit kleinen Thierchen von der Gattung, welche H. Linne Nereiten nennet, angefüllt findet: allein es läßt sich hieraus nicht schließen, daß sie das Werk dieser Würmer seyn, und nach den Beobachtungen des Herrn Ellis hat es vielmehr das Ansehen, daß sich diese bloß allein hinein begeben, um sich in Sicherheit zu setzen. Indessen wenn auch die kleinen Thierchen, welche man darin antrifft, keinen Theil der Schwämme ausmachen, gebören doch diese aus vielen Ursachen zum Thierreich: ihr innerer Bau kömmt dem Baue der Eisvogelneester sehr nahe, in der Auflösung entdeket man Materien, welche das Wasser in des Thierreiches sehr ähnlich sehen: zu dem haben sie einen großen schmerzhaften Grad der Reizbarkeit. Man unterscheidet mehrere Arten der Schwämme, welche

Spongia.

Spongia est quedam materia arida, & meatibus plena, qua utimur ad aliqua tergendam vel lavanda. Hoc productorum genus inter ea est, quorum naturam nondum detegerere potuimus. Substantia quedam est formata, levis, & plena, ut diximus, meatibus, quae aquis innascitur, & crescit annexa alicui solido corpori, fibris compacta colligatis, flexilibus, & solutis, & quae facillime attrahunt humiditatem. Veteres eam intuebantur, ut animale plantam, & Aristoteles, & Plinius vitam illi sensitivam attribuerunt. Sed cum Marsilius novisse credidit, quod Coralia, & Zoophyta verae essent plantae, spongiae quoque annumeratae fuerunt inter vegetabilia: donec D. Peissonel novam aperuit Catastrophem, qui Zoophyta denuo in animali regno recepit. Hic Autor cum suis sectatoribus spongiae habuit ut opus animalculorum Polypis similitum. Revera plantae inventuarum particulis ex genere eorum, quae a Linneo Nereites vocantur: attamen non ita statutum est, quasi istius vermiculi opus sint, cum juxta animadversiones D. Ellis videatur potius illam ibi ad vivendum tantummodo immorari. Verumtamen si parvae molliculae, quae in ipsis inventiuntur, non sunt iis connexae, multas quidem tenent cum animali regno relationes. Eorum interna structura multum Alcyonio assimilatur. In eorum pariter analysi inventiuntur materiae animali regno valde convenientes: praeterquam quod habent insuper sensibilem gradum irritabilitatis. Variæ spongiarum species distinguuntur, quae praecipue differunt ex forma: aliae enim planae sunt, aliae rotundae. Aliquae assimilantur arandini, vel ianfandibulo. Aliae inve-

L'Eponge

L'Eponge est une matiere aride, & poreuse dont on se sert pour nettoyer, & laver certaines choses. Ce genre de production est de ceux dont la nature equivoque n'est point encore parfaitement connue. Ce sont des substances organisees legeres, poreuses, qui naissent, & croissent dans les eaux attachees, à quelque corps solide, formees d'un tissu de fibres entrelassees souples & deliees, & qui s'imbibent facilement de l'humidite. Elles ont ete regardees deja par les anciens comme des zoophytes; & Aristotele, & Plinie leur attribuerent une vie sensitive; mais lorsque Marsili crut avoir decouvert que les coraux, & les autres Zoophytes etoient de vraies plantes, les eponges furent aussi mises au rang des vegetaux, jusque à ce que M. Peissonel occasiona une nouvelle revolution qui rendit tous les Zoophytes au regne animal. Ce naturaliste, & ceux qui l'ont suivi ont regarde les eponges, comme l'ouvrage des petits animaux analogues aux polypes. Il est vrai qu'on les trouve assez ordinairement remplis de petits mollusques du genre que M. Linné nomme nereis; mais on n'en peut conclure qu'elles sont l'ouvrage de ces vers, & selon les observations de M. Ellis, il paroît plutôt qu'ils vont s'y loger seulement pour se mettre en sûreté. Cependant si les petits mollusques qu'on y trouve ne sont pas corps avec elles, tiennent par plusieurs rapports au regne animal; leur structure interne approche beaucoup de celle des alcyonium, elles doonnent à l'analyse des produits fort analogues à ceux des matieres animales; elles ont de plus un degre sensible d'irritabilité. On distingue plusieurs especes d'eponges, qui different sur tout par la forme, les unes sont plates, les autres rondes: il y en a qui ressemblent à un tuyau ou un entonnoir: on en voit de branchues, que l'on appelle rameuses &c. Les eponges fines different de cel-

La Spugna.

La Spugna è una materia arida, e porosa, di cui ci serviamo a nettare, e lavare alcune cose. Il genere di tale prodotto è di quelli, la cui dubbia natura non per anche è scoperta. Sono sostanze organizzate leggere porose che nascono, e crescono nell'acqua attaccate a qualche corpo solido, di tessitura di fibre intrecciate pieghevoli, le sciolte, e che imbevonsi agevolmente d'umido. Sino gli antichi le rimiravano, come piantanimali, ed Aristotele, e Plinio ci attribuirono una vita sensitiva; ma quando Marsili credette avere scoperto che i coralli, e gli altri zoofiti fossero vere piante, le spugne altresì furono collocate nella classe dei vegetabili fino a tanto che il Signore Peissonel diede luogo ad una nuova catastrofe che restituì tutti i Zoofiti al regno animale. Questo Autore, e coloro che l'hanno seguito rimirarono le spugne, come se fosse un lavoro di animalucci consimili ai polipi. Per verità si trovano piene di particelle del genere chiamato da Linneo nereis; non si può per altro determinare che sieno opera di questo vermicello, e giusta le osservazioni del Signore Ellis sembra piuttosto che vada a dimorarvi solamente per vivere sicuro; Sebbene quando le mollicule che vi si trovano non sono parte della medesima appartengono per parecchie relazioni al regno animale; la loro interna struttura somiglia molto a quella dell'alcyonio, nell'analisi si scuoprono materie assai analoghe a quelle del regno animale; oltrechè hanno un grado maggiore apparente d'irritabilità. Trovano varie specie di spugne che differiscono principalmente nella figura; alcune sono schiacciate, altre rotonde; ve ne sono che assomigliano a un tubo, ovvero ad un

sich hauptsächlich durch die Fä-
gur unterscheiden; die einen
sind platt, die andern rund;
es giebt einige, welche einer
Röhre oder einem Trichter
ähnlich sehn: einige haben
Neste, welche man deshalben
ästige nennet u. s. w. Die fei-
nen Schwämme unterscheiden
sich von jenen, die man grobe
Schwämme nennet, dadurch,
dass ihr Gewebe, und ihre Des-
sungen enger sind: die einen und
die andern haben eine gelblich-
te Farbe, und die feinsten sind
aschengrau. Man bereitet in
den Apotheken die Schwämme
auf zwei verschiedene Arten zu:
die eine ist unter dem Namen
des gebrennten, und die ande-
re unter dem Namen des zube-
reiteten Schwammes bekannt.
Vormals legte man dem ge-
brennten Schwämme viele
Kraft bey. Duchene, unter dem
Namen Quercetan besser be-
kannt, spricht dass sich die Herz-
se seiner Zeit desselben mit gu-
tem Erfolge die Kröpfe zu be-
liehen bedienen haben: sie gaben
ihn während einem Monden-
monate in weißem Weine ein.
Der Flusschwamm scheint keine
Wurzel zu haben, er hat zur
Grundfläche eine Art einer
sehr breiten Platte, womit er die
Körper, auf welchen er wächst,
bey nahe eben so, wie gewisse
Moosarten bedeckt. Diese
Platte hält fest an diesen Kör-
pern, und klebet vermittelst ei-
nes Saftes daran, womit die-
se ganze Pflanze angefüllt ist:
von dieser Platte erheben sich
Neste bey nahe in eben der
Richtung, wie die Neste der
Corallen.

niuntur cum ramuscu-
lis, & ramulose vocan-
tur. Spongiæ perfectæ
differunt ab iis, quæ ma-
gnæ spongiæ dicuntur,
ex eo quod earum com-
positio firmior est, &
meatus parviores: utra-
que sunt flavescens:
perfectiores vero, & fir-
miores cineraceæ. Phar-
macopola duas ex ipsis
faciunt præparaciones,
quarum alteram vocant
spongiam combustam, al-
teram spongiam præpa-
ratam. Duchene, sub
Quercetani nomine no-
tior, ait, sui temporis
Medicos prospere iis usos
esse ad sanandas strumas,
easque dabant in vino
albo per lunarem men-
sem bibendas. Spongia
fluminum non videtur
radicem habere, sed pro-
basi laminam habet valde
latam, ubi extendit ea
corpora, ex quibus ori-
tur, Musci fere instar.
Hæc lamina firmiter ad-
hæret hisce corporibus
conglutinata quodam mu-
co, a quo universam ip-
sa planta occupatur. Ex
ipsa lamina quidam sur-
gunt veluti ramusculi
illis Corallium similes.

les que l'on nomme grosses
éponges, en ce que leur vil-
su est plus serré, & que
leurs pores sont étroits: les
unes, & les autres sont de
couleur jaunâtre, les meil-
leures, & les plus fines ont
une teinte de gris cendré.
On fait en pharmacie deux
différentes préparaciones de l'é-
ponge; l'une est connue sous
le nom d'éponge brûlée, &
l'autre sous celui d'éponge
préparée. On attribuoit au-
tre fois beaucoup de vertu
à l'éponge brûlée: Duchene
plus connu sous le nom de
Quercetan, dit, que les mé-
decins de son tems s'en ser-
voient avec beaucoup de suc-
cès pour guerir le broncho-
cele; ils la faisoient prendre
dans du vin blanc pendant
un mois lunaire. L'éponge
de viviere ne paroît pas a-
voir de racine elle a pour
base une espèce de plaque
très-large, dont elle tapis-
se les corps sur les quelles
elle croît, à peu près de
même que certaines espèces
de moule. Cette plaque ti-
ent fortement à ces corps;
elle y est collée par le moyen
d'un mucilage, dont toute
cette plante est remplie; il
s'élève de cette plaque des
branches disposées à peu près
de même que celles du co-
rall.

imbita: se ne vedono con
ramicelli che si chiamano
ramorute ecc. Le spun-
gie fine differiscono da
quelle che chiamansi gran
spugne a cagione che la
loro tessitura è più fissa,
e che i loro pori sono
piccioli; le une, e le altre
sono giallastre; le migli-
ori e le più fine hanno un
colore grigio, o cenericio.
Si fanno nelle Spe-
zierie due diverse prepa-
razioni della spugna; una
è corosciuta col nome di
spugna bruciata, e l'altra
sotto quello di spugna ap-
parechiata. Altra fata
veniva attribuita molta
virtù alla spugna bruciata.
Duchene meglio consociu-
to sotto il nome di Quere-
tano, dice che i medici del
suo tempo l'adoperavano
con felicissimo esito per ri-
sanare le scrofole; la face-
vano prendere nel vino bi-
anco un intero mese lunare.
La spugna di fiume sembra
che non abbia radice; ha
per sua base una sorte di
piastra larghissima, con
cui smalta i corpi sopra i
quali nasce a un di presso;
come certo muschio. Que-
sta piastra è attaccata for-
tamente a detti corpi vi-
è incollata col mezzo di u-
na mucillagine, che ingom-
bra tutta questa pianta:
Germogliano dalla mede-
sima piastra ramicelli qua-
si simili a quelli del co-
rallo.

